

27/2002 - Juni 2002 Blatt/Page 1

**Sicherheit für Atemschutzgeräteträger
Telemetriesystem DrägerMan PSS Merlin***

Das Telemetriesystem DrägerMan PSS Merlin der Dräger Safety, Lübeck, ermöglicht die parallele Online-Übertragung der Gerätedaten von bis zu zwölf Atemschutzgeräteträgern zu einer Überwachungstafel außerhalb des Einsatzgeschehens. Das weltweit erste Überwachungs- und Kommunikationssystem dieser Art bietet jederzeit Einblick in die aktuelle Situation der Atemschutzgeräteträger, so dass die Einsatzleitung im Notfall unverzüglich reagieren kann.

Das System basiert auf modernster Funktechnologie und besteht aus einer Datenschnittstelle, die problemlos an alle Modelle der elektronischen Signal- und Warneinheit DrägerMan Bodyguard* adaptiert werden kann. Die so gewonnenen Daten werden in ein spezielles, fest mit dem Pressluftatmer verbundenes Datenfunkgerät gespeist und an eine außerhalb der Gefahrenzone stehende Überwachungstafel übertragen. Das System erlaubt die bidirektionale Datenverbindung zwischen Atemschutzgeräteträger und Überwachungstafel.

Von der Überwachungstafel kann entweder ein selektiver Evakuierungsbefehl an einen Geräteträger oder ein allgemeiner Evakuierungsbefehl an alle überwachten Atemschutzgeräteträger gegeben werden. Alle Alarmsignale und Befehle müssen von der jeweiligen Empfängerseite quittiert werden. Außerdem überträgt Merlin Angaben zu Flaschendruck, Restgebrauchszeit und Temperatur kontinuierlich vom Geräteträger zur Überwachungstafel.

* PSS, Bodyguard und Merlin sind eingetragene Warenzeichen der Dräger Safety AG & Co. KGaA

Pressemitteilung Press Release

27/2002 Juni 2002 Blatt/Page 2

Automatische Systemaktivierung

Bei Druckbeaufschlagung des Pressluftatmers wird DrägerMan Bodyguard II und damit das Funkgerät des Merlin automatisch aktiviert. Die Überwachungstafel schaltet sich bei Einstecken eines Kennungsschlüssels automatisch ein und liest die auf diesem gespeicherte Kennung des jeweiligen Datenfunkgerätes aus. Auf diese Weise wird eine eindeutige Verbindung zwischen Datenfunkgerät und Überwachungstafel hergestellt.

Die Online-Überwachung zeigt sowohl dem Bediener der Überwachungstafel als auch dem Geräteträger zu jeder Zeit das Bestehen der Datenfunkverbindung an.

Der DrägerMan Bodyguard II ist die zweite Generation der elektronischen Signal- und Warneinheit für Pressluftatmer. Er kombiniert verschiedenste lebenswichtige Funktionen in einem Gerät, z.B. Anzeige des Flaschendrucks und der Temperatur, Bewegungslosmelder, manueller Notalarm und Restdruckwarnung. Alle Generationen des Bodyguard sind mit Merlin kompatibel.

Dräger Safety AG & Co. KGaA, Teilkonzern der Drägerwerk AG, Lübeck, ist einer der weltweit führenden Hersteller und Dienstleister von Atemschutz- und Gasmestechnik. Im Jahr 2001 stieg der weltweite Umsatz um rund 11 Prozent auf 425 Millionen Euro. Das EBIT-Ergebnis (Earning before Interest and Tax) konnte um 10 Prozent auf 30,3 Millionen Euro gesteigert werden.

Ansprechpartner für die Redaktion:
Dräger Safety AG & Co. KGaA
PR und Fachpresse
Revalstraße 1
D – 23560 Lübeck
Telefon +49 451 8 82-21 85
Telefax +49 451 8 82-31 22
burkard.dillig@draeger.com
Internet: <http://www.draeger.com>